

Journals

No. 79A

Tuesday, June 23, 2009

Journaux

N^o 79A

Le mardi 23 juin 2009

Pursuant to Standing Order 28(5), the Speaker caused to be published the following messages:

MESSAGES FROM THE SENATE

Pursuant to Standing Order 32(1.1), messages received from the Senate were deposited with the Clerk of the House earlier today, as follows:

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed Bill C-7, An Act to amend the Marine Liability Act and the Federal Courts Act and to make consequential amendments to other Acts, without amendment.

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed Bill C-14, An Act to amend the Criminal Code (organized crime and protection of justice system participants), without amendment.

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed Bill C-4, An Act respecting not-for-profit corporations and certain other corporations, without amendment.

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed Bill C-11, An Act to promote safety and security with respect to human pathogens and toxins, without amendment.

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed Bill C-48, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the financial year ending March 31, 2010. (Appropriation Act No. 2, 2009-2010)

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed Bill C-49, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the financial year ending March 31, 2010. (Appropriation Act No. 3, 2009-2010)

Conformément à l'article 28(5) du Règlement, le Président fait paraître les messages suivants :

MESSAGES DU SÉNAT

Conformément à l'article 32(1.1) du Règlement, des messages reçus du Sénat sont déposés auprès de la Greffière de la Chambre plus tôt aujourd'hui comme suit :

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur la responsabilité en matière maritime, la Loi sur les Cours fédérales et d'autres lois en conséquence, sans amendement.

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-14, Loi modifiant le Code criminel (crime organisé et protection des personnes associées au système judiciaire), sans amendement.

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-4, Loi régissant les organisations à but non lucratif et certaines personnes morales, sans amendement.

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-11, Loi visant à promouvoir la sûreté des agents pathogènes humains et des toxines, sans amendement.

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-48, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2010. (Loi de crédits n^o 2 pour 2009-2010)

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-49, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2010. (Loi de crédits n^o 3 pour 2009-2010)

ROYAL ASSENT

A message was received informing the Commons that on June 23, 2009, at 5:12 p.m., Her Excellency the Governor General signified Royal Assent by written declaration to the following Bills:

Bill C-7, An Act to amend the Marine Liability Act and the Federal Courts Act and to make consequential amendments to other Acts — Chapter No. 21;

Bill C-14, An Act to amend the Criminal Code (organized crime and protection of justice system participants) — Chapter No. 22;

Bill C-4, An Act respecting not-for-profit corporations and certain other corporations — Chapter No. 23;

Bill C-11, An Act to promote safety and security with respect to human pathogens and toxins — Chapter No. 24;

Bill C-48, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the financial year ending March 31, 2010 (Appropriation Act No. 2, 2009-2010) — Chapter No. 25;

Bill C-49, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the financial year ending March 31, 2010 (Appropriation Act No. 3, 2009-2010) — Chapter No. 26.

SANCTION ROYALE

Un message est reçu avisant les Communes que le 23 juin 2009, à 17 h 12, Son Excellence la Gouverneure générale a octroyé la sanction royale par déclaration écrite aux projets de loi suivants :

Projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur la responsabilité en matière maritime, la Loi sur les Cours fédérales et d'autres lois en conséquence — Chapitre n° 21;

Projet de loi C-14, Loi modifiant le Code criminel (crime organisé et protection des personnes associées au système judiciaire) — Chapitre n° 22;

Projet de loi C-4, Loi régissant les organisations à but non lucratif et certaines personnes morales — Chapitre n° 23;

Projet de loi C-11, Loi visant à promouvoir la sûreté des agents pathogènes humains et des toxines — Chapitre n° 24;

Projet de loi C-48, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2010 (Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010) — Chapitre n° 25;

Projet de loi C-49, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2010 (Loi de crédits n° 3 pour 2009-2010) — Chapitre n° 26.